

イスラム教の攻撃性と イマームの「反テロ宣言」

小川敏 ウィーン在住ジャーナリスト

現実を無視しては解決策は出てこない。イスラム過激派テロ問題の解決も同じだ。欧州でイスラム過激派テロ事件から“イスラム”を削除して過激派テロ事件と見なすことは論理的にも現実的にも詭弁に過ぎない。イスラム過激派テロ問題はやはりイスラム教に戻り、謙虚に解明していく以外にないだろう。“あれは本当のイスラムではない”式の論理では、解決はおぼつかないだけでなく、無責任な主張だ。

2015年年頭のフランス・パリ連続銃撃テロ当時の イスラム法学者の弁解



2015年1月7日風刺週刊誌「シャルリー・エブド」本社に覆面をした複数の武装した犯人が襲撃し、警官2人や編集長、風刺漫画の担当者やコラム執筆者ら合わせて、12人を殺害した。写真は事件が発生した数時間後の「シャルリー・エブド」本社周辺の通り

Charlie Hebdo shooting took place on 7 January 2015. Two brothers, Saïd and Chérif Kouachi, forced their way into the offices of the French satirical weekly newspaper Charlie Hebdo in Paris. Armed with assault rifles and other weapons, they killed 12 people and injured 11 others.

The photo was taken near the headquarters of Charlie Hebdo just several hours after the shooting. (Creative Commons, Thierry Caro / Jérémie Hartmann)

イスラム過激派テロリストの3人がフランスで起こした仏週刊紙「シャルリーエブド」本社とユダヤ系商店を襲撃したテロ事件は欧州でのイスラム過激派テロ事件の幕開けだったが、同国の穏健なイスラム法学者がジャーナリストの質問に答え、「テロリストは本当のイスラム教信者ではない。イスラム教はテロとは全く無関係だ」と主張し、イスラム教はテロを許してはいないと繰り返した。

Aggressiveness of Islam and Imam's anti-terrorism declaration

Satoshi Ogawa, Vienna-based journalist

There is no solution which ignores the reality. The same is true with the solution of the problem of Islamist terrorism. In Europe, some people delete a word “Islamic” from Islamic extremist terrorism incidents and look at those incidents as extremist terrorist incidents. This is nothing but sophistry in terms of logic and reality. There is no other way to deal with Islamic extremist terrorism than returning to the teaching of Islam and humbly searching for the truth. Hiding behind the logic of “that is not true Islam” does not lead to a solution and is irresponsible.

TExcuse made by Islamic law scholars shortly after a series of terrorist shoot- ings in Paris, France in the beginning of 2015

Three Islamist terrorists attacked the headquarters of the French weekly newspaper Charlie Hebdo and a Jewish store in France. Those incidents ushered the recent series of Islamist terrorist incidents in Europe. In response to a journalist's question at that time, a moderate French Islamic law scholar argued, “Terrorists are not true Muslims. Islam has nothing to do with terrorism,” and repeated that Islam does not condone terrorism.

On the other hand, Western journalists rebutted, saying, “Terrorists carrying out terrorist attacks in the world invariably cite the Koran and praise Allah. Arguing that they have nothing to do with Islam is a mere excuse.” Terrorists themselves claim that they are Muslims.

Latent violent nature of monotheism

Professor Jan Assmann, a theologian, explains “Monotheism has latent violent nature. Those who believe absolute and unique God cannot accept those who believe in other monotheism. Thus, they try to defeat them by violence.” He cites Islamic extremist terrorism as an example. He argues that actions of the international terrorist group Al Qaeda reflect monotheistic Islam's latent violence.

一方、西側ジャーナリストは「世界でテロ事件を犯しているテロリストは異口同音にコーランを引用し、アラーを称賛している。それをイスラム教ではない、との主張は弁解に過ぎない。テロリスト自身が「イスラム教徒だ」と反論しているからだ。

唯一神信仰に潜む暴力性

神学者ヤン・アスマン教授は「唯一の神への信仰 (Monotheismus) には潜在的な暴力性が内包されている。



神学者ヤン・アスマン教授
Jan Assmann

絶対的な唯一の神を信じる者は他の唯一神教を信じる者を容認できない。そこで暴力で打ち負かそうとする」と説明し、実例として「イスラム教過激派テロ」を挙げる。国際テロ組織アルカイダの行動にも唯一神教のイスラム教のもつ潜在的暴力性が反映しているというのだ。

同教授は「イスラム教に見られる暴力性はその教えの非政治化が遅れているからだ。他の唯一神教のユダ

ヤ教やキリスト教は久しく非政治化 (政治と宗教の分離) を実施してきた」と指摘し、イスラム教の暴力性を排除するためには、抜本的な非政治化コンセプトの確立が急務と主張している。

IS やボコ・ハラムの暴力性をみると、アスマン教授の説の正しさを感じる。イスラム根本主義テロ組織は剣を振り回しながら、神の敵を処罰しなければならないといった使命感で暴走する。それに対し、同じアブラハムを信仰の祖と仰ぐユダヤ教とキリスト教にはその暴力性が見られないという。アスマン教授は「ユダヤ教やキリスト教は唯一神教の政治的な要素を排除するプロセスを既に経過してきた。ユダヤ教の場合はメシア主義 (Messianismus: ユダヤ教の選民思想の根本) だ。救い主の降臨への期待だ。キリスト教の場合、地上天国と天上天国の相違を強調することで、教えの中に内包する暴力性を排除してきた」と説明する。

ユダヤ教とキリスト教の非政治化

旧約聖書を読むと、ユダヤ民族の神は「妬む神」(出エジプト記 20 章) という。ユダヤ民族は過去、その神の願いに従って異教徒を打ち負かしてきた歴史がある。それが時間の経過と共に、その牙を抑えてきた。ちなみに、唯一神教の中でも、ユダヤ教だけは「宣教」をしない。なぜならば、彼らは神の選民だという意識を持つことのより、他宗派との位置の違いを明確にしたからだ。

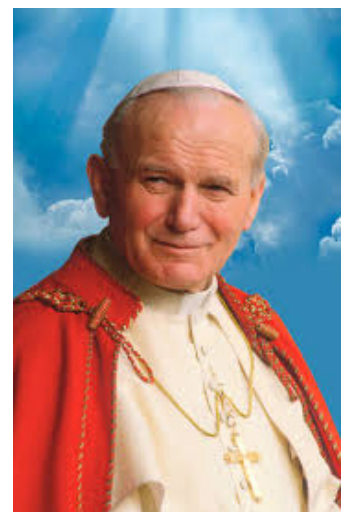
The professor points out, “Violent nature is seen in Islam because Islam is lagging behind in separation of its teaching and politics. Other monotheisms namely Judaism and Christianity have been practicing separation of religion and politics for long time.” He argues that establishment of fundamentally non-political concept of Islam is urgent in order to eliminate violent nature of Islam.

Violent nature of the Islamic State and Boko Haram is proof of Professor Assmann’s theory. Islamic fundamentalist terrorist groups escalate sword rattling violent actions with a sense of mission to punish God’s enemies. He argues that such violent nature is not found in Judaism and Christianity which share the same father of faith Abraham with Islam. Professor Assmann explains, “Judaism and Christianity have already passed through the process to eliminate political elements of monotheism. In case of Judaism, it is Messianism which is the basis of Judaism’s elitism. That is expectation for advent of the savior. In case of Christianity, it has eliminated violent nature latent in its teaching by emphasizing difference between the Kingdom of Heaven on Earth and the Kingdom of Heaven in Heaven.”

Non-politicization of Judaism and Christianity

In the Old Testament, God of the Jews is called “a jealous God” (Exodus 20). In the past history, Jews followed God and defeated pagans. With passing of time, Jews suppressed their fangs. Among monotheisms, Judaism alone does not promote missionary works. This is because they defined difference of their position from other religious sects by maintaining their sense of identity as God’s chosen people.

On the other hand, Christianity fully manifested its violent nature in the Middle Age as shown in expeditions of the Crusades. Christianity subsequently experienced Enlightenment, eliminated its violent nature and implemented separation of religion and politics. However, Roman Catholicism with 1.2 billion followers throughout the world still adheres to its identity as “the only universal Christian church which inherit Jesus’ teachings” under its church theology. In other words, it is declaring that it “monopolizes the truth.” This is written in “Dominus Jesus” (2000) published by Pope John Paul II



故ヨハネ・パウロ2世
John Paul II

It boastfully states, “History of religion was a

一方、キリスト教は中世時代、十字軍の遠征に例示されるように、その暴力性をいかに発揮した。その後啓蒙思想などを体験し、暴力性を削除、政治と宗教の分離を実施してきた。しかし、世界に約12億人の信者を有するローマ・カトリック教会には、「イエスの教えを継承する唯一、普遍的なキリスト教会」という「教会論」が依然、強い。悪く言えば「真理を独占している」という宣言だ。元ローマ法王ヨハネ・パウロ2世が公表した（注）「ドミニクス・イエズス」（2000年）の中にも記述されている。

「宗教の歴史は絶対的真理と他の絶対的真理との戦いだった。教義的には、カトリック教会は依然、真理を独占している」と豪語し、異教徒に対する優位感を示している。とすれば、カトリック教には依然として、潜在的な暴力性を有しているといえる事になる。

いずれにしても、アブラハムから派生したユダヤ教、キリスト教、そしてイスラム教の3大唯一神教には教義的には潜在的な暴力性がみられることは否定できないのではないか。

立ち上がったイスラム教指導者

ここにきてオーストリアのイスラム教関係者が立ち上がってきた。オーストリアのイスラム教指導者（イマーム）は今年6月14日、ウィーンのイスラム教文化センターに結集し、イスラム過激派テロに抗議する「反テロ宣言」に署名した。欧州居住のイスラム教指導者たちによる「反テロ宣言」の署名は初めての試みだ。同署名式には約180人のイマームが参加し、残りはメールを通じて署名を送ってきたという。総数300人を超えるイマームの署名が集まった。

「反テロ宣言」の署名は、「オーストリアのイスラム教信仰共同体」（イブラヒム・オルグン会長）が提案したもので、欧州で多発するイスラム過激派テロ事件に対し、「イスラム教は平和の宗教であり、イスラム過激主義、テロ活動はイスラム教の教えとはまったく一致しない」ことを内外に宣言し、それを通じて「イスラム教の理解を促進したい」という狙いがある。オルグン会長は「イスラム教にとって歴史的な日だった」と述べている。

宣言のタイトルは「全てのイスラム教徒に告ぐ、オーストリアで平和的に共存するために貢献することを願う」となっており、「アラーの名によって」という書きだしから始まり、「世界のテロ行為を批判する」としている。

「反テロ宣言」の概要紹介（2017年6月16日）

“もし人が一人の人間を殺せば、全ての人類を殺すことであり、一人の人間を救えば、全ての人々を救済することだ”（コーラン5・32）

われわれオーストリアに住むイマームたちは社会のパートナーであり、オーストリアで平和的に共存するために努力を傾ける決意だ。

battle between the absolute truth and other absolute truths. In terms of doctrine, the Catholic Church still monopolizes the truth,” showing a sense of superiority to pagans. If this is the case, it means the Catholic Church still has latent violent nature.

In any case, one cannot deny that latent violent nature can be seen in three major monotheisms derived from Abraham, namely Judaism, Christianity and Islam, in terms of doctrine.

Islamic leaders who stood up

At this time, Muslims from Austria stood up. Islamic leaders (imams) in Austria gathered in the Islamic Culture Center in Vienna on June 14 this year and signed “Anti-Terrorism Declaration” in protest against Islamic extremist terrorism. This was the first such signing of anti-terrorism declaration by Islamic leaders in Europe. About 180 imams attended the signing ceremony and other imams sent their signature by mail. More than 300 imams in total attached their signatures.



6月14日、オーストリアのイスラム社会はウィーンのイスラムセンターに結集し、ロンドンでのテロ攻撃を受けて過激主義とテロリズムに反対する共同宣言を出し300人以上のイマームが署名した。（写真はユーチューブから）
On June 14, Austria's Muslim community gathers at the Vienna Islamic Centre to make a joint statement against extremism and terrorism following the London attack, after more than 300 imams sign a declaration. (YouTube)

Signing of Anti-Terrorism Declaration was proposed by the Austria Islamic Faith Community (Chairman, Ibrahim Olgun). The Community aims at declaring domestically and internationally that “Islam is a religion of peace and Islamic extremism and terrorist activities are totally incompatible with the teachings of Islam” in response to frequent Islamic extremist terrorist incidents in Europe, thereby “promoting understanding of Islamic teachings.” Chairman Olgun stated that “it was a historic day for Islam.”

The title of the declaration is “Appeal to All Muslims, Wishing Contribution to Peaceful Coexistence in Austria” and it starts with “In the name of Allah” and declares to “criticize all acts of terrorism in the world.”

われわれオーストリアのイマームは

- 世界中で起きているテロ、過激主義による暴力を批判する。
- イスラム過激テロ組織「イスラム国」(IS) の蛮行、テロ行為はイスラム教の教えに反するものであり、厳しく批判する。IS テロリストはわれわれの平和的宗教、イスラム教を自身の政治的目的を達成するために悪用している。
- イスラム教徒の課題は自身が住む国の安全と平和のために積極的に貢献することであると明らかにする。
- 自由は全ての人々にとって不可欠の善であり、全ての社会の課題だ。如何なる時、如何なる場所でもその自由のために努力する決意だ。
- イスラム教は人間の尊厳を不可欠の価値と捉え、その原則に反する如何なる言動に対しても拒否する。
- これに関連し、テロは宗教、民族、文化にも属するものではないことを強調する。
- イスラム教徒に最も願われることは、社会の様々な分野に積極的に参加し、社会に奉仕することだ。
- オーストリア憲法の精神を堅持する。
- 青少年たちとの場では、非過激化（過激への防止教育）の重要性を強調する。同時に、イスラム教徒を一様に批判し、反イスラム主義、民族主義的な言動に対して警告したい。それらの傾向は社会を不必要に扇動し、分裂を助長する結果をもたらすだけだ。それらは社会の過激化の温床となる。宗教的少数派を政治的迎合主義や敵意から守ることはこれまで以上に重要となってきた。民族主義、反イスラム主義、イスラムフォビアとの戦いは、過激主義との戦いと同様、社会の課題であり、オーストリアのイマームも社会の一員として相互互助の社会建設のために責任を共有する。

注

故ヨハネ・パウロ2世が在位中に公表した。カトリック教会の教えが神の普遍的な真理であるというもので、「真理を独占している」といった考えがその根底にあって、他宗派との超教派活動を進めるうえで障害ともなる。

Introduction of outline of “Anti-Terrorism Declaration” (June 16, 2017)

“If man kills one human being, it is the same as killing all mankind. If he saves one human being, it is the same as killing all people.” (Koran 5:32)

We imams in Austria are partners of the society and are determined to make efforts to peacefully coexist in Austria.

We imams in Austria:

- Criticize terrorism and violent extremism occurring throughout the world.

- Barbaric acts and terrorism of Islamic extremist terrorist group Islamic State (IS) are against Islamic teachings and we criticize them severely. IS terrorists are abusing our peaceful religion Islam for achieving their own political goals.

- Clearly state that task of Muslims is to actively contribute to safety and peace of the country where we live.

- Freedom is indispensable goodness for all people and challenge for entire society. We are determined to strive for the freedom at any time anywhere.

- Islam considers human dignity as an indispensable value and rejects any words and actions which are against that principle.

- In this connection, emphasize that terrorism does not belong to any religions, races and cultures.

- What is most desired of Muslims is to actively participate in various fields of the society and serve the society.

- Firmly uphold the spirit of the Austrian constitution.

- Emphasize the importance of non-radicalization (education to prevent radicalization) in the fora with the youth. At the same time, we want to warn against anti-Islamic, nationalistic words and actions which criticize all Muslims. Such tendency only unnecessarily instigates the society and leads to divisions. Those creates a hotbed of radicalization of the society. It became even more important than before to protect religious minorities from political opportunism and hostility. Fight against nationalism, anti-Islamic hostility and Islam-phobia is challenge to the society just like fight against extremism. As members of the society, imams in Austria share responsibility for construction of the society of mutual assistance.

Footnote:

Pope John Paul II publicized it while he was a Pope. It declares that the teachings of the Catholic Church are God's universal truth. The idea that they “monopolize the truth” is at the foundation and is an obstacle to the promotion of ecumenical activities with other religious sects.